

18th International Conference on Spoken Language Translation (IWSLT 2021)

Bangkok, Thailand
5-6 August 2021

ISBN: 978-1-7138-3378-9

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2021) by the Association for Computational Linguistics and the Asian Federation of Natural Language Processing
All rights reserved.

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2021)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

FINDINGS OF THE IWSLT 2021 EVALUATION CAMPAIGN

Antonios Anastasopoulos, Ondřej Bojar, Jacob Bremerman, Roldano Cattoni, Maha Elbayad, Marcello Federico, Xutai Ma, Satoshi Nakamura, Matteo Negri, Jan Niehues, Juan Pino, Elizabeth Salesky, Sebastian Stüker, Katsuhito Sudoh, Marco Turchi, Alexander Waibel, Changhan Wang and Matthew Wiesner 1

The USTC-NELSLIP Systems for Simultaneous Speech Translation Task at IWSLT 2021

Dan Liu, Mengge Du, Xiaoxi Li, Yuchen Hu and Lirong Dai 30

NAIST English-to-Japanese Simultaneous Translation System for IWSLT 2021 Simultaneous Text-to-text Task

Ryo Fukuda, Yui Oka, Yasumasa Kano, Yuki Yano, Yuka Ko, Hirotaka Tokuyama, Kosuke Doi, Sakriani Sakti, Katsuhito Sudoh and Satoshi Nakamura 39

The University of Edinburgh’s Submission to the IWSLT21 Simultaneous Translation Task

Sukanta Sen, Ulrich Germann and Barry Haddow 46

Without Further ADO: Direct and Simultaneous Speech Translation by AppTek in 2021

Parnia Bahar, Patrick Wilken, Mattia A. Di Gangi and Evgeny Matusov 52

The Voltrans Neural Speech Translation System for IWSLT 2021

Chengqi Zhao, Zhicheng Liu, Jian Tong, Tao Wang, Mingxuan Wang, Rong Ye, Qianqian Dong, Jun Cao and Lei Li 64

THE IWSLT 2021 BUT SPEECH TRANSLATION SYSTEMS

hari Krishna vydana, Martin Karafiat, Lukas Burget and Jan Černocký 75

Dealing with training and test segmentation mismatch: FBK@IWSLT2021

Sara Papi, Marco Gaido, Matteo Negri and Marco Turchi 84

The NiuTrans End-to-End Speech Translation System for IWSLT 2021 Offline Task

Chen Xu, Xiaoqian Liu, Xiaowen Liu, Tiger Wang, Canan Huang, Tong Xiao and Jingbo Zhu .. 92

ESPnet-ST IWSLT 2021 Offline Speech Translation System

Hirofumi Inaguma, Brian Yan, Siddharth Dalmia, Pengcheng Guo, Jiatong Shi, Kevin Duh and Shinji Watanabe 100

End-to-End Speech Translation with Pre-trained Models and Adapters: UPC at IWSLT 2021

Gerard I. Gállego, Ioannis Tsiamas, Carlos Escolano, José A. R. Fonollosa and Marta R. Costa-jussà 110

VUS at IWSLT 2021: A Finetuned Pipeline for Offline Speech Translation

Yong Rae Jo, Youngki Moon, Minji Jung, Jungyoon Choi, Jihyung Moon and Won Ik Cho . . . 120

KIT’s IWSLT 2021 Offline Speech Translation System

Tuan Nam Nguyen, Thai Son Nguyen, Christian Huber, Ngoc-Quan Pham, Thanh-Le Ha, Felix Schneider and Sebastian Stüker 125

FST: the FAIR Speech Translation System for the IWSLT21 Multilingual Shared Task

Yun Tang, Hongyu Gong, Xian Li, Changhan Wang, Juan Pino, Holger Schwenk and Naman Goyal 131

<i>Maastricht University’s Multilingual Speech Translation System for IWSLT 2021</i> Danni Liu and Jan Niehues	138
<i>ZJU’s IWSLT 2021 Speech Translation System</i> Linlin Zhang	144
<i>Multilingual Speech Translation with Unified Transformer: Huawei Noah’s Ark Lab at IWSLT 2021</i> Xingshan Zeng, Liangyou Li and Qun Liu	149
<i>Multilingual Speech Translation KIT @ IWSLT2021</i> Ngoc-Quan Pham, Tuan Nam Nguyen, Thanh-Le Ha, Sebastian Stüker, Alexander Waibel and Dan He	154
<i>Edinburgh’s End-to-End Multilingual Speech Translation System for IWSLT 2021</i> Biao Zhang and Rico Sennrich	160
<i>ON-TRAC’ systems for the IWSLT 2021 low-resource speech translation and multilingual speech translation shared tasks</i> Hang Le, Florentin Barbier, Ha Nguyen, Natalia Tomashenko, salima mdhaffar, Souhir Gabiche Gahbiche, Benjamin Lecouteux, Didier Schwab and Yannick Estève	169
<i>IMS’ Systems for the IWSLT 2021 Low-Resource Speech Translation Task</i> Pavel Denisov, Manuel Mager and Ngoc Thang Vu	175
<i>The USYD-JD Speech Translation System for IWSLT2021</i> Liang Ding and Dacheng Tao	182
<i>mixSeq: A Simple Data Augmentation Method for Neural Machine Translation</i> Xueqing Wu, Yingce Xia, Jinhua Zhu, Lijun Wu, Shufang Xie, Yang Fan and Tao Qin	192
<i>On Knowledge Distillation for Translating Erroneous Speech Transcriptions</i> Ryo Fukuda, Katsuhito Sudoh and Satoshi Nakamura	198
<i>Self-Guided Curriculum Learning for Neural Machine Translation</i> Lei Zhou, Liang Ding, Kevin Duh, Shinji Watanabe, Ryohei Sasano and Koichi Takeda	206
<i>Between Flexibility and Consistency: Joint Generation of Captions and Subtitles</i> Alina Karakanta, Marco Gaido, Matteo Negri and Marco Turchi	215
<i>Large-Scale English-Japanese Simultaneous Interpretation Corpus: Construction and Analyses with Sentence-Aligned Data</i> Kosuke Doi, Katsuhito Sudoh and Satoshi Nakamura	226
<i>Inverted Projection for Robust Speech Translation</i> Dirk Padfield and Colin Cherry	236
<i>Towards the evaluation of automatic simultaneous speech translation from a communicative perspective</i> Claudio Fantinuoli and Bianca Prandi	245
<i>Tag Assisted Neural Machine Translation of Film Subtitles</i> Aren Siekmeier, WonKee Lee, Hongseok Kwon and Jong-Hyeok Lee	255
<i>A Statistical Extension of Byte-Pair Encoding</i> David Vilar and Marcello Federico	263

<i>Integrated Training for Sequence-to-Sequence Models Using Non-Autoregressive Transformer</i> Evgeniia Tokarchuk, Jan Rosendahl, Weiyue Wang, Pavel Petrushkov, Tomer Lancewicki, Shahram Khadivi and Hermann Ney	276
<i>Data Augmentation by Concatenation for Low-Resource Translation: A Mystery and a Solution</i> Toan Q. Nguyen, Kenton Murray and David Chiang	287